



CO.M.S.E.D
COOPERATION OF MEDICAL SERVICES AND DEVELOPMENT

Via 6° Traversa della Libertà 7
88900 Crotone

Bilancio di Missione
Anno 2009
Approvato dall'Assemblea dei Soci
In data 24 aprile 2010



INFORMAZIONI GENERALI

COMSED dal 1995, data di costituzione, opera nei PVS con i seguenti obiettivi:

- miglioramento delle condizioni socio sanitarie;
- formazione lavoro;
- informazione e prevenzione relativa all'HIV/AIDS e alle problematiche derivanti dall'infibulazione.

In particolare COMSED realizza campagne di informazione, nei Paesi industrializzati, rivolte a medici sulla risoluzione chirurgica dei gravissimi problemi derivanti dall'infibulazioni (FGM).quali fistole parti prolungati e distocici che in molti casi provocano la morte di madri e bambini.

PROGETTI REALIZZATI

2008-2009 progetto ***“Intervento di emergenza degli sfollati interni della regione del Mudug”, AID 8851***, finanziato dall'**Ambasciata Italiana di Nairobi**;

2007-2009 assistenza sanitaria agli sfollati residenti nei IDPs campi nella regione del Mudug;

2006: 8 bambini somali, di età da 6 mesi a 8 anni, affetti da gravi malformazioni sono stati trasferiti in Italia e curati-operati in vari ospedali della Calabria. - Progetto co-finanziato della Regione Calabria;

2006: Ristrutturazione e riattivazione di una scuola e di un ambulatorio-dispensario nel villaggio di Garacaad Puntland devastati dallo Tsunami;

2002 - 2008: Ampliamento della suddetta struttura con creazione di un



nuovo reparto ; 1997 – 2002: Costruzione e attivazione di un ospedale, il Galkayo Medical Center, nella città di Galkayo;

1995 – 1996: Poliambulatorio nella città di Galkayo, regione del Mugud, Puntland State, Somalia.

FORMAZIONE NEI PVS

2009 -Formazione di ostetriche tradizionali (TBA) per inserimento nei campi profughi allestiti nei dintorni della città di Galkayo;

2000 – 2006: Formazione di personale paramedico;

2000 – 2002: a Galkayo, conclusi tre corsi di formazione professionale per l'emancipazione della donna realizzati in collaborazione con il GECPD.

EDUCAZIONE ALLO SVILUPPO

2009-Conferenze sulle problematiche derivanti dall'infibulazione presso l'Univeristà di Cagliari in Norvegia Danimarca;

2007: Prevenzione dell'AIDS/HIV a Galkayo, progetto co-finanziato dalla Regione Siciliana - Assessorato alla Presidenza - Ufficio Speciale per la cooperazione decentrata allo sviluppo ed alla solidarietà internazionale;

2002 – 2006: Varie conferenze sono state tenute sul problema dell'FGM presso sedi universitarie e scuole italiane, a New York, a Nairobi, a Londra, a Dubai, in vari ospedali e circoli culturali, ecc.;

A Nairobi nel 2003, COMSED organizza la conferenza internazionale dal titolo "Prevenzione e cura della mutilazione genitale femminile e violenze fisiche e psicofisiche nelle donne in Somalia".



IL CONTESTO

COMSED opera prevalentemente in Somalia nel Puntland State, nel settore socio-sanitario e dell'educazione allo sviluppo.

Regione del Mudug

Il Mugug che è una delle una delle aree relativamente sicure ha accolto circa 40.000 sfollati per i quali sono stati allestiti nella periferia di Galkayo 10 campi, persone migrate dal sud del Paese a causa della guerra e delle gurriglie presenti in questa area.

Città di Galkayo

Galkayo è la capitale della regione del Mudug, ha una popolazione residente di circa 200.000 abitanti (non esiste censimento aggiornato).

La città è cresciuta demograficamente a ritmi accelerati, in particolare a causa della migrazione di sfollati dal Sud del Paese e rifugiati dall'Etiopia.

Galkayo è punto di riferimento per una consistente popolazione che vive nell'hinterland ed è costituita sia da abitanti di villaggi sia di comunità di pastori semi-nomadi.

Va menzionato il costante intervento di alcune fra le più importanti OMS (Unicef-Unhcr-Unfpa) in aiuto alla popolazione sfollata e rifugiata.

Inoltre vi è un discreto dinamismo della società civile che ha permesso nel Mudug la nascita di associazioni professionali, ONG locali e gruppi di pressione.



CO-FINANZIATORI PARTNER, SOSTENITORI COMSED

Co-finanziatori: Ministero degli Affari Esteri, Regione Sicilia, Regione Calabria, Provincia di Reggio Calabria, Provincia di Crotona, Ambasciata d'Italia di Nairobi, UNICEF, UNHCR, UNFPA.

Parteneariati: GECPD (Galkayo Education Center for Peace and Development) è una delle più importanti organizzazioni somale; è diretta da HAWA ADEN MOHAMED, somala, che, per quanto sta facendo per le donne somale, ha vinto prestigiosi premi internazionali, come il premio Ginetta Sagan Award e la Colomba d'oro.

Power Reelif Ngo Nairobi Kenia

Sostenitori, donatori : esuli somali e cittadini europei.



PROGETTI REALIZZATI ANNO 2009

“Intervento di emergenza degli sfollati interni della regione del Mudug”, AID 8851, finanziato dall’Ambasciata Italiana di Nairobi;

Obiettivo generale: miglioramento delle condizioni di vita degli sfollati in 6 campi nei dintorni della città di Galkayo.

Beneficiari diretti 13.536 beneficiari indiretti 35.437

Obiettivo specifico: fornire servizi sanitari essenziali alle popolazioni sfollate.



Un IDPs campo

Attività realizzate

Operativi 6 centri di medicina di base: è stato selezionato e assunto il personale medico e paramedico, che ha operato per 6 mesi negli ambulatori aperti nei campi, visitando e curando i pazienti.

Corso di formazione delle ostetriche tradizionali nei campi: sono state



qualificate 20 donne residenti nei campi nel mese di gennaio, attive dal mese di febbraio. Hanno prestato assistenza alle gravide, distribuito medicinali, ma soprattutto sono state in grado di capire i casi non risolvibili con cure mediche avviando le donne al centro di emergenza ostetrica già funzionante, all'interno della struttura del Galkayo Medical Center (GMC).

Realizzato un servizio di emergenza ostetrica nei campi: nei casi non risolvibili nei campi si è provveduto al trasporto utilizzando il Bus caravan dato in comodato dal GMC.



Ingresso emergenza ostetrica GMC

Il dispensario previsto dal progetto attivato dal mese di gennaio. Si è utilizzato il dispensario all'interno GMC per motivi di sicurezza, sono state acquistate le medicine poi trasferite agli IPDs camps per la distribuzione.



Il dispensario

Prevenzione, sensibilizzazione e cura dell'HIV/AIDS; educazione igienico-sanitaria. La prima è stata realizzata con convegni nei campi, sono stati eseguiti test volontari per HIV (VTC). La seconda campagna realizzata ha avuto come scopo l'insegnamento delle più elementari norme d'igiene con i mezzi (scarsi) a disposizione, e assistenza psicologica delle donne vittime di abusi sessuali (SGBV) nei campi;

Riabilitazione di un pozzo

Un pozzo vicino all'Ospedale GMC è stato reso funzionante e produttivo mediante l'adeguamento della profondità e l'acquisto di una pompa sommersa. Il pozzo è stato collegato con tubature ad un deposito esistente dal quale l'acqua viene erogata.

Il pozzo è stato riattivato alla fine di settembre e collaudato a metà ottobre quindi a fine progetto poche persone hanno potuto usufruire del servizio,



Il pozzo funzionante

ASSISTENZA AGLI SFOLLATI E INTERVENTO MEDICO NEI CASI DI EPIDEMIE

Oltre il progetto su citato Comsed e il Galkayo Medical Center hanno predisposto e realizzato interventi sanitari in tre villaggi del Mudug Badwen a 40 Km da Galkayo, Harfo a 60 Km da Galkayo e Burtinle a 120.KM. Gli abitanti di questi villaggi sono stati colpiti da epidemie di diarrea e il team mobile dell'Ospedale è intervenuto visitando e dispensando fermenti lattici antibiotici e soluzioni fisiologiche per curare gli ammalati.

Nei campi degli sfollati è stata realizzata dall'UNFPA una campagne di distribuzione di KIT per le partorienti. Comsed con i suoi medici e paramedici volontari ha provveduto alla distribuzione del materiale donato e ha informato le donne sulla modalità di utilizzo.



UNFPA ha donato all'ospedale per essere portato nei IDPs camps dei Kit per le ostetriche tradizionali formate all'inizio del su citato progetto finanziato dall'Ambasciata Italiana di Nairobi.

CONVENZIONI E TIROCINI

E' stata stipulata una convenzione tra l'Università degli Studi della Tuscia – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere Moderne – con sede in Viterbo, Via Santa Maria in Gradi, 4, e la COMSED per l'attivazione di tirocini di formazione e di orientamento a favore di studenti della Tuscia non laureati o laureandi compresi coloro che frequentano corsi di dottorato di ricerca, corsi di diploma universitario, corsi di formazione a specializzazione.

I programmi di tirocinio formativo e di orientamento concordati da COMSED con l'Università hanno avuto come oggetto l'acquisizione nella pratica della conoscenza di realtà operative nel campo della cooperazione al fine di integrare il percorso accademico dello studente nonché di agevolare la scelta professionale dei laureati.

Il primo studente ha svolto attività di tirocinio formativo presso la sede COMSED di Via G. Antonio Rayneri, 9 00135 Roma acquisendo conoscenze di base relative alle seguenti tematiche:

- ONG e Onlus
- Settori di intervento
- Enti finanziatori
- Contesto: i PVS
- La proposta progettuale: il ciclo di progetto
- Il Quadro Logico
- Il Cronogramma delle attività



- Budget e piano finanziario
- I finanziamenti dell'Unione Europea

GESTIONI CONTINUATIVE

OSPEDALE GALKAYO MEDICAL CENTER

COMSED, ha continuato la gestione del Galkayo Medical Center l'ospedale è diventato il più importante centro sanitario del Mudug anche per la presenza delle Organizzazioni Mondiali della Sanità che nel corso del presente esercizio hanno finanziato l'attività con cifre importanti (215.000 \$ UNHCR -20.000 \$ UNICEF -58.000\$ UNFPA).

Inoltre UNICEF ha donato al GMC un'ambulanza.



Donazione ambulanza

Il locale Ministero della Sanità (Puntland) ha donato medicinali per 5.000\$. Altre fonti di finanziamento sono state ottenute da persone somale residenti all'estero e donatori italiani.

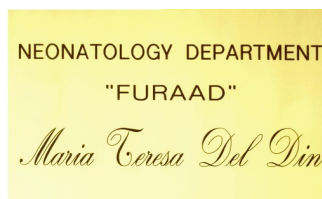


Reparto Pediatria

E' sempre funzionante il servizio di emergenza ostetrica attivo 24ore su 24 ore per tutta la regione del Mudug che ha l'obiettivo di ridurre la grande piaga della mortalità e morbilità neonatale, che è fra le più alte al mondo; nonché la mortalità materna per le complicazione ai parti in particolare per il problema dell'infibulazione.

Nel corso dell'esercizio anche per le notevoli fonti di finanziamento è stato possibile iniziare la costruzione di nuovi reparti al 2° piano dell'ospedale. Utimati questi reparti la capacità di ricoveri sarà notevolmente aumentata.

Il laboratorio di analisi funziona a pieno regime così come il reparto di neonatologia (Furaad) Maria Teresa Del Din in memoria della quale la famiglia finanzia Comsed.



Neonatologia: targa

END FISTULA CAMPAIGNING

Campagna di riparazione e riabilitazione delle fistole ostetriche (end fistula



compaigning) in collaborazione con UNFPA e GMC.

MIDWIFE TRAINIG IN SOMALIA

Il centro di prenatalologia nato con l'obiettivo di riuscire a classificare, in base alle condizioni di salute delle gravide e all'evoluzione della gravidanza:

- Gravidanze a basso rischio;
- Gravidanze a medio rischio;
- Gravidanze ad alto rischio.

Le pazienti sono state curate nel centro e nei casi più gravi, trasferite al Galkayo Medical Center al centro di emergenza ostetrica.

Il centro citodiagnostico per lo screening dei tumori ai genitali femminili e delle malattie sessualmente trasmesse (pap test) è funzionante .

PROGETTI IN STUDIO

PROGETTO "SOLE"

La progettazione, iniziata nel 2007, è stata fermata per cercare di eleborare un progetto da presentare alla DGCS come EAS augurandoci che ci sia la possibilità, al più presto, possibilità di finanziamento.

Il progetto prevede:

- a) informare personale medico e paramedico sulle pratiche della FGM e le complicazioni ad esse connesse;
- b) effettuare, attraverso mass media e forum radiofonici, divulgazione per rendere la popolazione cosciente di queste problematiche.



Una collaborazione tra COMSED e l'Università degli Studi della Tuscia per l'applicazione della piattaforma e-learning MOODLE alle attività del centro per l'insegnamento a distanza per il personale medico e paramedico in costruzione nei pressi di Galkayo (vedi sotto), è all'oggi in fase di studio.

COMSED ha stipulato un partenariato con la **POVERTY RELIEF AID**, NGO con sede in Kenya, al fine di poter realizzare i progetti di seguito:

SUSTAINABLE OPPORTUNITIES TO IMPROVE THE HEALTH OF WOMEN AND CHILDREN (Miglioramento delle condizioni di salute delle donne e dei bambini)

Obiettivo generale: il progetto si sviluppa attraverso 4 attività principali:

1. Corso di formazione per le donne relativo alle tematiche di nutrizione;
2. Prevenzione e cura dell'HIV/AIDS per i bambini;
3. Educazione sanitaria per le donne;
4. Corso di formazione per giovani donne sulle tematiche relative alle mutilazioni genitali femminile (FGM).

VOCATIONAL TRAINING FOR ORPHANS AND UNEMPLOYED VULNERABLE YOUTH (Formazione professionale di giovani orfani e disoccupati)

Obiettivo generale: il progetto mira alla formazione professionale di 200 orfani e disoccupati al fine di fornire competenze lavorative specifiche in grado di migliorare le condizioni e le aspettative di vita, ridurre i fenomeni diffusi di criminalità e sviluppare capacità di autosostentamento.



PROGETTI IN FASE DI REALIZZAZIONE

COSTRUZIONE DI UN CENTRO PER L'INSEGNAMENTO A DISTANZA

La struttura portante del centro è stata costruita nel 2006-7 a causa della mancanza di mezzi finanziari è ancora sospesa.

Obiettivo per il 2010:

Speriamo di poter continuare la costruzione.

PROGETTI SOSPESI

La situazione di insicurezza del Paese, che si è notevolmente aggravata nel corso dell'ultimo anno, non ha permesso l'approvazione da parte della DGCS, dell'importante progetto **Consolidamento e accrescimento dei servizi di salute materno-infantile e formazione di nuovo personale paramedico nella regione del Mudug.**

Il presente bilancio di missione è parte integrante del Bilancio al 31/12/2009 ed è stato approvato dall'assemblea dei soci del 24/04/2010

Il Presidente

Danielalberta Contro





COOPERATION OF MEDICAL SERVICES AND DEVELOPMENT

Sede in Via 6° Traversa della Libertà 8 - 88900 CROTONE (KR)
 Riconosciuta dal Ministero Affari Esteri ai sensi dell'art. 28 della Legge N. 48/87
 Cod.Fisc 02004950792

[Bilancio e Nota Integrativa al 31/12/2009](#)

Bilancio al 31/12/2009

Stato patrimoniale attivo

Immobilizzazioni	727		85
ammortamenti	-727		-54
Totale immobilizzazioni	0		31



Attivo circolante		
<i>Rimanenze medicinali</i>	16.000	46.000
Progetti in corso		
Progetto Training Center Galkayio	154.397	150.897
<i>Consolidamento ospedale Gmc</i>	3.313	3.313
<i>Progetto "Sole"</i>	8.340	7.500
<i>Laboratorio qualità</i>	4.850	4.850
<i>Intervento a favore sfollati Mudug</i>	4.803	3.905
Totale progetti in corso	175.703	170.465
Disponibilità liquide	22.220	8.394
<i>Crediti verso enti</i>	10.000	18.300
Crediti verso altri	750	500
Totale attivo circolante	32.970	27.194
Ratei e risconti		
Perdita di esercizio	5.803	
Totale attivo	230.476	243.691

Stato patrimoniale passivo

Patrimonio netto		
<i>riserve</i>	75.493	63.797
<i>Fondo vincolato per progetti</i>	65.000	65.000
<i>Avanzo (disavanzo) di gestione</i>	0	11.695
Totale patrimonio netto	140.493	140.493
Debiti		Debiti
Fornitori debiti diversi	7.903	21.198
debiti diversi	82.080	82.000
Totale debiti	89.983	103.198
Ratei e risconti		

Totale passivo	230.476	243.691
-----------------------	----------------	----------------

Conto economico

Valore della produzione		
--------------------------------	--	--



Ricavi gestione GMC	167.743		111.170
Quote associative	850		700
Proventi e donazioni			
Proventi da UNHCR al G.M.C	148.639		18.300
Proventi da UNFPA aò G.M.C.	34.019		
Proventi da Ministero Salute Puntland al G.M.C.	3.884		
Proventi da UNICEF al G.M.C.	22.302		
Proventi da privati	12.704		15.679
Proventi da privati Esteri al G:M_C	28.656		122.044
Ambasciata Italiana Nairobi Aid 8851 Somalia	100.000		2.000
Proventi "Progetto sanitario sfollati Galkayio"	0		20.061
Totale proventi	350.204		178.085
Progetti in corso			
Progetto "SOLE"	8.340		7.500
Progetto Training Center	154.397		150.897
Progetto "laboratorio di qualità"	4.850		4.850
Progetto "consolidamento salute GMC"	3.313		3.313
Progetto "aid 8851 emergenza sfollati Mudug"	4.803		3.905
Totale progetti in costo	175.703		170.465
Altri ricavi	12.983		19.550
Sopraveninze attive	492		
Invio in Somalia Materiale sanitario	30.000		
Rimanze attrezzature sanitarie	16.000		46.000
Perdita di esercizio	5.803		
Totale valore della produzione	759.778		525.970

Costi della produzione

Rimanenze iniziali	46.000		46.000
---------------------------	---------------	--	---------------



Oneri e spese per progetti		
Progetto Training Center	154.397	150.897
"Progetto sanitario sfollati Galkayio"	4.803	44.130
Oneri " Aid 8851 emergenza sfollati Mudug"	99.999	3.905
HIW/AIDS Galkayio	0	259
Adozioni	2.000	946
Donazioni attrezzature ospedaliere	32.300	2.707
Progetto "consolidamento salute GMC"	3.313	3.313
Progetto "SOLE"	8.340	7.500
Assistenza invalidi	1.125	
Oneri per progetto "Laboratorio qualita"	4.850	4.850
Oneri per progetto "End fistula campagning"		
Progetto Potenziamento della salute GMC		13.247
Porgetto formazione volontari Italia	0	3.288
Totale oneri e spese per progetti	311.128	235.042
Costi e spese gestione GMC	399.661	227.745
TOTALE ONERI	756.789	508.787
Oneri e costi		
Viaggi e trasferte	331	125
Costi di amministrazione	1.921	1.503
Commissioni e interessi bancari	64	405
Ammortamenti	673	54
Totale costi di gestione	2.989	2.087
Minusvalenze passive	0	3.400
Totale costi della produzione	759.778	514.274
Differenza tra valore e costi di produzione	0	11.696
Totale costi della produzione	759.778	525.970

Nota Integrativa al Bilancio al 31/12/2009

Premessa

Il bilancio annuale di Comsed si compone dello stato patrimoniale, del rendiconto economico della nota integrativa e dal documento di missione. predisposti dal Consiglio



Direttivo e sottoposti all'Assemblea degli Associati per approvazione .

Criteri di redazione

I criteri utilizzati nella formazione del bilancio chiuso al 31/12/2009 sono gli stessi del precedente. Il criterio adottato per la formulazione dello stato patrimoniale e del rendiconto economico è coerente con gli schemi previsti dalla raccomandazione contabile per le "organizzazioni non profit" approvata nel 2001 dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti, tenendo presente criteri di prudenza e nel rispetto delle disposizioni di legge vigenti.

La continuità di applicazione dei criteri di valutazione nel tempo rappresenta elemento necessario ai fini della comparabilità dei bilanci della società nei vari esercizi, sono comunque chiare, le poste di confronto fra i due esercizi

I criteri adottati sono i seguenti:

Immobilizzazioni

Materiali

iscritte al costo di acquisto e rettificata dai corrispondenti fondi di ammortamento.

Crediti

esposti al presumibile valore di realizzo.

Debiti

rilevati al loro valore nominale.

Riconoscimento ricavi

I ricavi, rilevati sono quelli evidenziati per singolo conto e sono formati da: contributi da privati in Italia e in Somalia e da Enti e dai ricavi del Galkayo Medical Center gestito in Somalia dalla nostra associazione.

B) Immobilizzazioni

Immobilizzazioni materiali

Il totale delle immobilizzazioni è di € 727 con un aumento rispetto lo scorso esercizio di € 642

C) Attivo circolante

Rimanenze

Le rimanenze dell'esercizio sono residue attrezzature ospedaliere dopo la donazione all'Ospedale Galkayo Medical, spedizione dell'aprile 2009.

Progetti in corso

Progetti in corso di realizzazione riportati al successivo esercizio per l'ammontare complessivo di € 175.703 con aumento rispetto al precedente esercizio di € 5.238

Crediti



In questa voce è stato rilevato il credito di € 10.0000 verso un l'UTL di Nairobi per il saldo del progetto "Intervento sanitario di emergenza in favore degli sfollati della regione del Mudug". terminato nell'ottobre 2009. Rispetto il precedente esercizio vi è una diminuzione di € 8.300 . I crediti verso i soci per quote da versare ammonta a € 750 con una diminuzione di € 250 rispetto il 2008.

Disponibilità liquide

Il saldo di € 32.970 rappresenta l'esistenza di numerario e di valori alla data di chiusura dell'esercizio. Il saldo al 31/12/2008 ammontava a € 27.194 con uno scostamento positivo di € 5.775

Passività

A) Patrimonio netto

Capitale

Di seguito si evidenziano gli scostamenti rispetto l'esercizio 2007 .

	31/12/2009	31/12/2008	
incrementi			
decrementi			
Riserve libere	75.492,78	63.797	11.696
Fondo vincolato progetti in corso	65.000,00	65.000	0
Avanzo (disavanzo) gestione	0,00	11.696	-11.696
Totale	140.492,78	140.493,00	0

D) Debiti

I debiti sono valutati al loro valore nominale. Sono verso fornitori e debitori per un' ammontare di € 89983 l' esercizio precedente portava un saldo complessivo di € 103.198 con un decremento di €13.215 .

Conto economico

Valore e costi della produzione

Saldo al 31/12/2009 Saldo al 31/12/2008 Variazioni



Valore della produzione	753.975	525.970	228.005
Costi della produzione	759.778	514.274	245.504
Ammortamenti	673,00	54	619
Costi di gestione	2.316,00	2.033,00	283

D) Proventi e oneri finanziari

Commissioni e spese pari a €64 nessun provento finanziario

Il presente bilancio composto da Stato Patrimoniale, Conto Economico e Nota Integrativa, rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria nonché il risultato economico dell'esercizio e corrisponde alle risultanze delle scritture contabili.

Il Presidente
Danielalberta Contro